

M. L. C. A.

# Actualité

Comment ça marche? – Vie de l'édition – Revue des revues – Hommages – Formation

## Comment ça marche?

### La bande dessinée au musée du Quai Branly

Rencontre avec Rachel Marzouk, responsable du salon de lecture Jacques Kerchache, Mehdi Ameziane, acquéreur BD et Pierre-Yves Belfils, responsable des publications périodiques et numériques.



←  
Centenaire de Gianni Rodari,  
ill. Serge Bloch, voir article p. 151.

Profitant de l'année de la BD 2020-2021, Mehdi Ameziane et Pierre-Yves Belfils, tous deux passionnés du genre, ont fait évoluer le salon de lecture Jacques Kerchache du musée du Quai Branly, qui s'ouvre désormais plus largement au 9<sup>e</sup> art. Présentation de ce fonds unique à Paris : en total libre accès, une sélection de bandes dessinées africaines, philippines, indiennes, amérindiennes, inuites, moyen-orientales, latino-américaines... et bien d'autres curiosités encore.

La bande dessinée était-elle déjà présente dans les collections du musée avant que l'année de la BD ne soit l'occasion de réorienter la politique documentaire en la matière et de (re)penser ce fonds ?

Oui, la bande dessinée était présente depuis l'ouverture du musée et du salon de lecture Jacques Kerchache en tant que versant « grand public » des collections imprimées de la médiathèque, avec majoritairement des auteurs européens et japonais. Mais au fil du temps, des expositions (pensez à *Tarzan* en 2009, *Enfers et fantômes d'Asie* ou *Le Magasin des petits explorateurs* en 2018) et des manifestations organisées au salon de lecture (notamment autour de la bande dessinée africaine), la bande dessinée a pris une place plus

importante dans nos collections en tant que point d'accès légitime aux cultures mises en avant à Branly. La réorientation de la politique documentaire a été pensée dans cette continuité, avec l'idée de présenter au public un corpus d'œuvres historiques et contemporaines, avec toujours cette volonté d'articuler la bande dessinée aux collections du musée, tout en prenant en considération sa spécificité en tant qu'art et la façon dont des histoires locales s'insèrent dans une histoire globale. Et en faisant une place à une approche scientifique de la bande dessinée avec un fonds important d'ouvrages théoriques sur le sujet, avec l'idée sous-jacente que la bande dessinée comme les œuvres du musée sont susceptibles d'être l'objet d'une étude anthropologique, historique et artistique qui porterait aussi bien sur les thèmes que sur le médium par l'intermédiaire duquel ces thèmes sont illustrés.

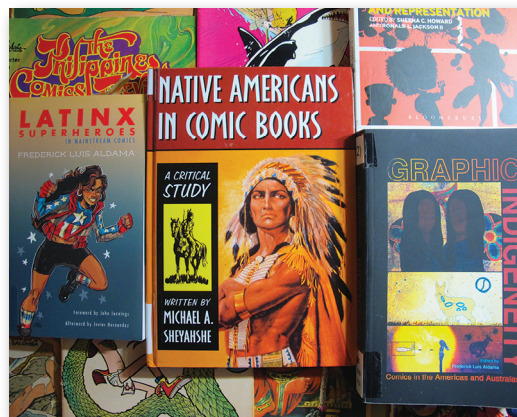
Quelles sont les aires géographiques couvertes et quelle volumétrie est prévue à terme ?

Elles correspondent aux aires géographiques couvertes par les collections du musée : Amériques, Asie, Afrique, Moyen-Orient et Océanie. Après, concernant les objectifs volumétriques, nous nous sommes fixé un seuil de 2 500 ouvrages d'ici fin juin avec la volonté



↑

Quelques comics anciens du monde entier : *Philippines Comics Review*, (Philippines, 1979) ; *Arctic Comics #1*, (Canada, 1980) ; *Chiquilladas présente Super Maya*, (Mexique, 1970) ; *Ganesha* (Inde, s.d.) ; *Turey el Taino* (Porto Rico, 1992) ; *Captain Marvel Thailandais* (Thaïlande, s.d.).



↑

Quelques-unes des nombreuses *Comics Studies* disponibles au Salon : *Latinx Comics Superheroes in Mainstream Comics*, 2017, *Native Americans in Comic Books*, 2008 ; *Graphic Indigeneity*, 2020.

d'aller bien au-delà dans les années à venir...

### Comment avez-vous procédé pour explorer et acquérir cette production extra-européenne ?

Nous avons puisé dans un premier temps dans notre culture BD personnelle que nous avons ensuite approfondie au contact d'histoires de la bande dessinée que nous ne connaissions pas forcément. En nous documentant en même temps que nous constituions le fonds, tout en essayant d'avoir une approche originale pour pouvoir ensuite le mettre en valeur. C'est presque autant un travail d'enquête et de collecte qu'un travail d'acquisition au sens strict.

### Quelle est la part de bandes dessinées contemporaines et celle de bandes dessinées historiques ?

Nous sommes dans une proportion de 50/50, les 50 % d'ouvrages historiques étant majoritairement des rééditions, plus appropriées à la consultation au salon de lecture. Pour les acquisitions à caractère historique dans les pays couverts, nous nous heurtons à deux problèmes : la rareté des éditions originales et le peu de rééditions. De plus, certaines séries ne sont jamais sorties sous forme d'albums mais de

façon périodique dans des magazines dont il est difficile de recouvrer des collections complètes et en bon état. L'acquisition de ces ouvrages rares relève bien souvent du coup de chance.

### Quelles aires géographiques ont révélé une riche et étonnante histoire de la bande dessinée ?

Les Philippines, l'Indonésie, l'Inde, l'Argentine, le Brésil, la République démocratique du Congo ou encore le Moyen-Orient bien évidemment...

### Quelles aires géographiques vous semblent émergentes dans le domaine du 9<sup>e</sup> art aujourd'hui ?

La bande dessinée des autochtones d'Amérique du Nord avec des autrices comme Elizabeth LaPensée, Weshoyot Alvitre, Tasha Spillett ou des auteurs comme Cole Pauls, Jeffrey Veregge et Michael Nicoll Yahgulanaas. On peut aussi noter que certaines aires géographiques, bien qu'actives depuis longtemps, ne sont reconnues en France que depuis très peu, ainsi la Malaisie avec des artistes comme Lat et Sonny Liew.

### Comment abordez-vous la bande dessinée américaine et la bande dessinée japonaise, car les mangas et les comics sont désormais tout

### aussi présents sur les rayons des librairies et des bibliothèques que la bande dessinée franco-belge ?

Nous essayons d'avoir une approche liée à l'étude du folklore et à l'anthropologie en même temps qu'aux récentes *comics studies* qui font de la bande dessinée non occidentale leur sujet d'étude (comme *Graphic Indigeneity*<sup>1</sup>). Comment la bande dessinée peut-elle illustrer des visions du monde propres à chaque aire géographique ? Et même si nous considérons traditionnellement les États-Unis, le Japon et l'école franco-belge comme les trois sphères d'influence majeures dans l'histoire de la bande dessinée, l'ambition du fonds est d'y apporter des nuances et de décentrer cette problématique en mettant en avant l'impact sur la bande dessinée mondiale qu'ont pu avoir des artistes de pays aux histoires de la bande dessinée moins connues.

### Et donc la BD américaine ?

Elle a été abordée sous deux angles :

- Comme point d'attraction des dessinateurs en provenance du monde entier, en particulier des Philippines à partir de la fin des années 1960, où le style graphique d'auteurs comme Nestor Redondo, Alfredo Alcalá, Alex Ninos a eu un



↑ Divers Batmangas : Jiro Kuwata, Kia Asamiya, Yoshinori Natsume, Shiori Teshirogi.



↑ Quelques «Raj Comic» : éditeur indien fameux pour ses comics de super-héros (Inde, 1980-2000).

grand impact sur les comics d'horreur aux États-Unis, en Argentine, en Indonésie, en Inde. Par exemple, la figure de Batman dont les comics introduisent dès 1955, et sous la plume d'Edmund Hamilton<sup>2</sup>, des versions internationales sous le titre « Batmen de tous les pays » revient ainsi souvent dans notre fonds parce que Batman a été dessiné par des auteurs aussi divers que Katsuhiro Otomo, Shiori Teshigori ou Jiro Kuwata (Japon), Eduardo Risso ou Enrique Alcatena qui en offre une version pirate (Argentine), Francis Manapul (Philippines- Canada) ou Rafael Grampa (Brésil).

- Comme foyer d'émergence des Latinx Comics (avec des auteurs majeurs comme George Perez, les frères Hernandez et Gus Arriola), des Black Comics (Sheena C. Howard, David F. Walker, John Jennings...), des Indigenous Comics (David Alexander Robertson, Arigon Starr, Michael Nicoll Yahgulanaas...) et Asian Comics (Gene Luen Yang, Adrian Tomine, Jason Shiga...) qui posent la question de la représentation des minorités, de leur culture et de la représentativité des artistes issus de ces minorités dans l'industrie du comics.

### Et la BD japonaise ?

L'approche est différente pour le manga : nous avons mis en avant des auteurs majeurs qui ne viennent pas forcément à l'esprit du grand public lorsqu'on évoque la bande dessinée japonaise : Shigeru Mizuki, Yoshihiro Tatsumi, Miyako Maki, Kazuo Umezu, Keiko Takemiya ou Suheiro Maruo qui ont tous fait évoluer le médium en empruntant à des sources diverses tout en restant fidèle à la société et à la culture japonaises. Par exemple, durant sa « période *Kashihon* » (manga de location<sup>3</sup>), Shigeru Mizuki va puiser dans le folklore japonais, copier Bugs Bunny et les comics d'horreur et de super-héros américains, adapter des auteurs comme Lovecraft, Sheridan Le Fanu ou Richard Matheson en manga, pour mélanger finalement le tout et donner naissance à son personnage emblématique : Kitaro le Repoussant.

### Quelle est la vocation de ce fonds ?

Présenter en un même endroit un choix de bandes dessinées du monde entier avec des œuvres qui s'inscrivent d'une part dans l'histoire de la culture visuelle propre à chaque pays représenté et d'autre part, par le biais des influences réciproques, dans une histoire mondiale du

médium. Et dans un même mouvement proposer des outils permettant de les décrypter. Ce fonds est autant une introduction grand public qu'un corpus scientifique d'œuvres à analyser.

### Quelles ont été vos plus belles et surprenantes découvertes ? Curiosités ?

L'attachement de tout un groupe de cartoonists (Rudolf Dirk, James Swinnerton, Jo Mora, George Herriman, Frank King, E.C. Segar) au Sud-Ouest américain et aux cultures amérindiennes de cette région au début du siècle dernier et l'impact sur leurs œuvres ; Zotz de Daniel Parada, originaire du Paraguay, qui imagine les Mayas en l'absence de conquête espagnole ; le Batmanga de Jiro Kuwata ; les écrits de Zilia Papp sur le manga qui convoquent aussi bien l'histoire de l'art que l'ethnographie. On peut aussi mentionner Michael Nicoll Yahgulanaas dont les pages une fois réunies forment des motifs traditionnels Haïdas<sup>4</sup>.

### Vous y avez dégagé un petit pôle jeunesse. Pouvez-vous en préciser le contenu ?

Pour le moment, le fonds est limité à quelques titres d'auteurs et d'auteurs des quatre coins du monde (Argentine, Corée, Afrique,

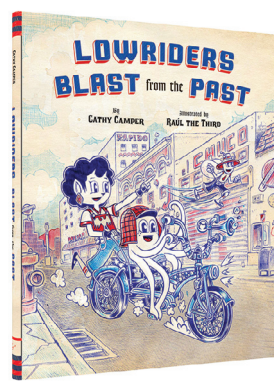




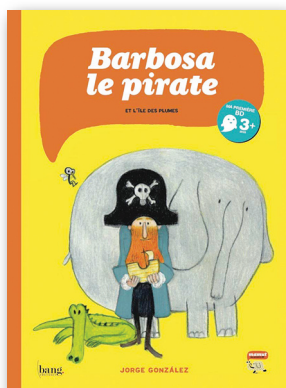
↑  
Canyon Country Kiddies de James Swinnerton, (États-Unis, 1923).



↑  
Red par Michael Nicoll Yahgulanaas (Canada, 2014).



↑  
Lowriders Blast from the Past par Cathy Camper et Raul The Third (USA/Mexique, 2018).



↑  
Barbosa le Pirate par Jorge Gonzalez (Argentine, 2013).

Vénézuela...) avec une contrainte majeure : celle d'être traduite pour rester accessible à nos jeunes lecteurs francophones.

### Quelques pépites de cet axe jeunesse ?

*Barbosa le Pirate* de Jorge Gonzalez, *Macanudo* de Liniers ou *Les Aventures de l'Enfant Plume* de Jorge Corona ou encore la série des *Lowriders* de Cathy Camper et Raul the Third. L'Afrique n'est pas en reste avec les aventures du drôlatique Dipoula, équivalent gabonais, albinos et orphelin d'un Titeuf, créé par Pahé, ou encore Zamzam, petit enfant camerounais « comme les autres, qui ne meurt pas de faim, qui ne respire pas la corruption et qui ne rêve pas de s'exiler à Mbengue [la France] », imaginé par Almo The Best.

### Comment faites-vous vivre cette collection en ce temps de pandémie et de fermeture du musée et dans le cadre de l'année de la BD 2020/2021 ?

En communiquant sur notre collection via les réseaux sociaux, notamment Twitter où tous les soirs à 20h20 nous présentons une bande dessinée issue de notre fonds, mais aussi en enregistrant des rencontres avec des autrices et des auteurs disponibles ensuite en ligne. En acquérant constamment dans l'optique de proposer un fonds toujours plus riche à la réouverture du musée, en mettant en place des projets de vitrine qui mettront en valeur ces acquisitions. Mais, en attendant de pouvoir à nouveau accueillir le public au salon de lecture, on peut consulter l'ensemble du fonds à la bibliothèque de recherche du musée en réservant depuis notre catalogue en ligne.

### Propos recueillis par Pascale Joncour

1. « *Graphic Indigeneity : comics in the Americas and the Australasia* », sous la direction de Frederick Luis Aldama, University of Mississippi Press, 2020 : [série d'articles sur la bande dessinée par et sur les communautés](#)

autochtones des deux Amériques et de l'Australasie, ou comment la bande dessinée peut amener à une meilleure compréhension des réalités autochtones.

2. Écrivain de science-fiction américain dont le roman *Captain Future* sera adapté en dessin animé sous le nom de *Capitaine Flam*.

3. Les *kashihon*, livres ou magazines écrits spécialement pour être loués contre une somme modique et non commercialisés en librairie, apparaissent au Japon dans les années 1950 et rencontrent un vif succès. Ils permettent notamment un développement artistique du manga, qui se distingue alors de plus en plus de la bande dessinée occidentale. Mais ce type de livre subit un important déclin à partir de 1965.

4. Les Haïdas sont un peuple autochtone ayant traditionnellement occupé les côtes de l'archipel Haïda Gwaii en Colombie Britannique (Canada).

### À consulter en ligne :

Le monde en bandes dessinées : 2020, année de la BD

<https://www.quaibranny.fr/fr/expositions-evenements/au-musee/rendez-vous-du-salon-de-lecture-jacques-kerchache/details-de-levenement/e/le-monde-en-bandes-dessinees-3869/>

Tour du monde de la BD en 366 tweets

<https://www.quaibranny.fr/fr/recherche-scientifique/bibliotheque-et-fonds-documentaires/fonds-bandes-dessinees/366-tweets-bd/>

Et tous les rendez-vous du salon de lecture Jacques Kerchache dédiés à la bande dessinée

Posada, un génie de la gravure ; Dans les coulisses de « Bolchoï Arena » ; Les maîtres de la bande dessinée coréenne ; Découvrez les coulisses de la bande dessinée *Ma voisine est Indonésienne* avec Emmanuel Lemaire et Yessy Yasminy...



Le salon de lecture Jacques Kerchache du musée du Quai Branly.



Deux captures d'écran du Tour du monde en 366 tweets.

Vue d'ensemble de la carte Retourner au point de départ ↶

**KAMPUNG BOY**

**LAT**

Suivez Lat, qui vous expose la vie quotidienne en Malaisie avec *Kampung Boy*, publiée chez Tête Rock Underground en 2005

[#BD2020 #BD2020MQB](http://bit.ly/BD2020mqb)

<https://twitter.com/quaibranny/status/124412286485442560>

Vue d'ensemble de la carte Retourner au point de départ ↶

**ELMER**

**GERRY ALANGUILAN**

Imaginez un instant que les poulets aient accédé à l'intelligence et luttent pour obtenir des droits égaux à ceux des hommes. Pour en savoir plus : *Elmer* du philippin Gerry Alanguilan chez Editions caetla

[#BD2020 #BD2020MQB](http://bit.ly/BD2020mqb)

<https://twitter.com/quaibranny/status/1243256451973382145>